



## FICHA TÉCNICA DE LA ASIGNATURA

Datos de la asignatura	
Nombre completo	Hebreo Bíblico II
Código	E000001321
Título	Licentiatu in Theologia
Impartido en	Bachiller Teología - Grado en Teología [Primer Curso] Bachiller Teología - Grado en Teología [Segundo Curso] Bachiller Teología - Grado en Teología [Tercer Curso] Licenciado en Teología (Master en Teología) [Segundo Curso] Licenciado en Teología (Master en Teología) [Primer Curso] Licenciado en Teología (Master en Teología) [Segundo Curso]
Nivel	Ing. Superior, Licenciado o Arquitecto
Cuatrimestre	Semestral
Créditos	4,0 ECTS
Carácter	Obligatoria
Departamento / Área	Departamento de Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Responsable	Pedro Zamora García
Horario	Lunes de 11,40 a 12,40 -- Martes de 8,30 a 9,30 horas
Horario de tutorías	Cita previa a convenir
Descriptor	Completar el aprendizaje de la morfología y vocabulario, y muy particularmente de la sintaxis de Hebreo bíblico I.

Datos del profesorado	
Profesor	
Nombre	Pedro Zamora García
Departamento / Área	Departamento de Sagrada Escritura e Historia de la Iglesia
Despacho	C-203
Correo electrónico	pedrozamora@comillas.edu

## DATOS ESPECÍFICOS DE LA ASIGNATURA

Contextualización de la asignatura
<b>Aportación al perfil profesional de la titulación</b>
Dentro del ciclo de formación en Sagrada Escritura, esta asignatura consolida el dominio del hebreo bíblico adquirido en Hebreo bíblico I y lo acrecienta con vistas a la exégesis bíblica, dotándola de mayor rigor científico. Por ello, también la reflexión teológica y la práctica pastoral del egresado adquiere mayor rigor y profundidad.
<b>Prerrequisitos</b>
Tener aprobado el curso de Hebreo bíblico I o bien estar matriculado en el mismo.



## Competencias - Objetivos

### Competencias

#### GENERALES

<b>CGI01</b>	Capacidad de análisis y síntesis	
	<b>RA1</b>	Capacidad de lectura directa y valoración crítica y hermenéutica de los textos
	<b>RA3</b>	Comprender y estructurar adecuadamente los conocimientos que se adquieren
	<b>RA5</b>	Capacidad para la aplicación práctica de los conocimientos
<b>CGI02</b>	Capacidad de organización y planificación	
	<b>RA1</b>	Capacidad de organización del tiempo de estudio y de preparación de las clases
<b>CGI04</b>	Habilidad para la gestión de información	
	<b>RA1</b>	Capacidad de recabar datos y argumentos de diversas fuentes, organizarlos, analizarlos y relacionarlos
	<b>RA2</b>	Capacidad de plantear adecuadamente problemas y preguntas, de resolverlos y de tomar opciones intelectuales y decisiones personales
<b>CGI05</b>	Conocimiento de una segunda lengua	
<b>CGS11</b>	Capacidad para desarrollar y mantener actualizadas las propias competencias, destrezas y conocimientos ya adquiridos	
	<b>RA1</b>	Capacidad y predisposición para seguir, en el futuro, pensando la fe, e integrando la fe y la ciencia, el conocimiento y la experiencia creyente

#### ESPECÍFICAS

<b>CE20</b>	Conocimiento de la morfología, la sintaxis y el léxico bíblico
<b>CE21</b>	Capacidad de leer y traducir textos bíblicos
<b>CE22</b>	Empleo de los conocimientos gramaticales y léxicos en la exégesis bíblica
<b>CE23</b>	Capacidad de transmitir los conocimientos lingüísticos adquiridos

## BLOQUES TEMÁTICOS Y CONTENIDOS

### Contenidos – Bloques Temáticos

#### BLOQUE II. Morfología y sintaxis (continuación de Hebreo I)

Unidad 15



§106. Cohortativo y yusivo. §107. Secuencias con las formas conativas (imperativo, yusivo y cohortativo). §108. Verbos נ"פ. Yiqtol y formas relacionadas. §109. Vocabulario. §110. Cláusulas / Sintagmas וְיָדָה וְיָדָה en una secuencia narrativa. §111. Sustantivos femeninos terminados en *et* y *at*. §112. Sustantivos del tipo *perí*. §113. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 16

§114. El infinitivo constructo. §115. Funciones del infinitivo constructo. §116. Sustantivos terminados en *eh*. Últimas observaciones sobre el sustantivo. §117. Vocabulario. §118. Verbos ל"פ: Yiqtol y formas derivadas. §119. Vocabulario. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 17

§120. El yiqtol ו"פ y formas derivadas. §121. Vocabulario. §122. El yiqtol ה"ב y formas derivadas. §123. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 18

§124. El yiqtol de verbos huecos ( ל"ע y ו"ע) y formas derivadas. §125. Vocabulario. §126. El yiqtol de verbos geminados (ע"ע) y formas derivadas. §127. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 19

§128. El participio pasivo. §129. El infinitivo absoluto. §130. Los números del 3 al 10. §131. Vocabulario. §132. Partículas de presencia y ausencia (negación de presencia) שׁוֹ and מִן (cont.). §133. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 20

§134. Oraciones conjuntivas con *waw*. §135. La partícula *hinneh*. §136. El uso de *na'* y *hinneh-na'*. §137. Los adverbios וַיֵּד וְהִיא.

§138. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 21

§139. Las conjugaciones derivadas de Qal. §140. La conjugación nifal: significado. §141. La conjugación nifal: temas y flexión. §142. Vocabulario. §143. La conjugación nifal (cont.). §144. La conjugación nifal (cont.). §145. Vocabulario. §146. La conjugación nifal (final). §147. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 22

§148. La conjugación piel: significado. §149. La conjugación piel: temas y flexión. §150. Vocabulario. §151. La conjugación piel (final). §152. Las formas pausales. §153. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 23

§154. La conjugación pual. §155. La proclisis, contracción de acento y el *dagesh* conjuntivo. §156. Vocabulario. §157. La conjugación hifil: significado. §158. La conjugación hifil: temas y flexión. §159. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 24

§160. La conjugación hifil (cont.). §161. Los números (cont.). §162. Vocabulario 44. §163. La conjugación hifil (cont.). §164. Los números del 11 al 19 (cont.). §165. Vocabulario 45. §166. La conjugación hifil (cont.). §167. Los números del 21 al 99 (cont.). §168. Vocabulario 46. Apuntes exegéticos.

## Unidad 25

§169. La conjugación hifil (cont.). §170. Modismos con el verbo *halak*. §171. Vocabulario. §172. La conjugación hifil (final). §173. Endiadas



verbal y modismos relacionados. §174. Vocabulario. §175. La conjugación hofal. §176. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 26

§177. La conjugación hitpael. §178. Vocabulario. §179. El verbo qal pasivo. §180. Las conjugaciones polel, polal y hitpolel. §181. Otras conjugaciones. §182. Los números (final). §183. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 27

§184. El verbo con sufijos pronominales. §185. Sufijos en el qatal de 3ª m. s. §186. Sufijos en el qatal de 2ª m. s. §187. Vocabulario. §188. Sufijos en el qatal de 3ª f. s. §189. Sufijos en el qatal: resto de flexiones. §190. Sufijos en verbos qal irregulares. §191. Vocabulario. Apuntes exegéticos.

## Unidad 28

§192. Sufijos en el yiqtol. §193. Sufijos en el imperativo. §194. Sufijos en el infinitivo constructo. §195. Vocabulario. §196. La oración condicional. §197. La oración conjuntiva (final). §198. Vocabulario. §199. La Biblia Hebraica Stuttgartensia (BHS). §200. El Texto Masorético en la BHS. §201. La Masora. §202. El Aparato crítico-textual. §203. Bibliografía básica. Apuntes exegéticos.

## BLOQUE III. Introducción a la BHS

### Unidad Extraordinaria. Introducción a la Biblia Hebrea

§199. La Biblia Hebraica Stuttgartensia. §200. El texto MASorético en la BHS. §201. La Masora. §202. El aparato crítico-textual. §203. Bibliografía básica.

## METODOLOGÍA DOCENTE

### Aspectos metodológicos generales de la asignatura

La metodología de la asignatura se basa en:

- el estudio semanal de la teoría gramatical expuesta en las *Guías de Estudio*,
- y la realización semanal de los ejercicios programados.

**IMPORTANTE:** En esta metodología es clave la *Guía de Estudio* de cada semana que dirige el itinerario del estudio y las actividades. Tanto la Guía de Estudio como los demás materiales elaborados por el profesor y puestos a disposición del alumnado están protegidos por la legislación vigente en materia de propiedad intelectual, y su uso queda restringido al ámbito académico y personal del estudiante matriculado. Queda expresamente prohibida su reproducción, distribución, comunicación pública o cualquier otra forma de difusión, salvo autorización expresa y por escrito del autor. Para acreditar su autoría y autenticidad, estos materiales están firmados electrónicamente mediante certificado digital reconocido. Cualquier uso indebido de los mismos podrá ser objeto de reclamación o denuncia conforme a la normativa aplicable.

### Metodología Presencial: Actividades

#### Clase virtual semanal

- Comentario aclaratorio por parte del profesor de los ejercicios previamente asignados.
- El estudiante debe estar preparado para responder a las preguntas del profesor y mostrar su dominio



de:

- o la lectura oral del texto hebreo;
- o el vocabulario correspondiente;
- o la morfología y sintaxis de los ejercicios asignados;
- o la traducción y comprensión de los textos propuestos para los ejercicios.
- Consultas de los estudiantes sobre los ejercicios o la teoría gramatical.

CGI01, CGI04, CE20,  
CE21, CE22, CE23

### Metodología No presencial: Actividades

#### Preparación de la clase virtual semanal

- Estudio de la teoría gramatical expuesta en la *Guía de estudio* semanal
- Realización de los correspondientes asignados para cada clase. Los ejercicios son de dos tipos:
  - o autotest no evaluables
  - o y evaluables revisados y calificados por el profesor antes de la clase virtual.
- Revisión y calificación de los ejercicios por parte del profesor

CGI02, CGI05, CGS11,  
CE20, CE21, CE22, CE23

IMPORTANTE: Todos los ejercicios son obligatorios, tanto los de autotest como los evaluables, y forman parte de la evaluación continua, por lo que deben entregarse dentro del plazo semanal establecido.

## RESUMEN HORAS DE TRABAJO DEL ALUMNO

HORAS PRESENCIALES	
Lecciones magistrales teóricas	Corrección en clase de exámenes o pruebas
12.00	12.00
HORAS NO PRESENCIALES	
Trabajo autónomo y tutelado sobre contenidos prácticos	Estudio
43.00	33.00
<b>CRÉDITOS ECTS: 4,0 (100,00 horas)</b>	

## EVALUACIÓN Y CRITERIOS DE CALIFICACIÓN

El uso de IA para crear trabajos completos o partes relevantes, sin citar la fuente o la herramienta o sin estar permitido expresamente en la descripción del trabajo, será considerado plagio y regulado conforme al Reglamento General de la Universidad.

Actividades de evaluación	Criterios de evaluación	Peso
<p>Como parte de la <i>Evaluación Continua</i>, se evalúa la participación en clase conforme a las tareas asignadas y entregadas en plazo.</p> <p>IMPORTANTE:</p> <p>1. La falta de participación en más de un tercio de las clases con la correspondiente falta de</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Mostrar comprensión y asimilación progresiva de los contenidos teóricos (ortografía, morfología y sintaxis).</li> <li>• Realizar satisfactoriamente los ejercicios</li> </ul>	40 %



<p>ejercicios conlleva la pérdida del derecho al examen final.</p> <p>2. El examen en convocatoria extraordinaria de quien haya perdido el derecho a la ordinaria será en formato oral y tendrá una duración no menor a una hora.</p>	<p>asignados para cada sesión.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Responder a las preguntas del profesor.</li> </ul>	
<p>Examen final escrito sobre la morfología, sintaxis y traducción.</p> <p>Duración: 2 horas</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar correctamente las formas nominales, adjetivales y verbales.</li> <li>Mostrar dominio de las reglas sintácticas fundamentales.</li> <li>Mostrar capacidad de traducción.</li> </ul>	<p>60 %</p>

## Calificaciones

### Matrícula de Honor

9 a 10. Es la nota más elevada y sólo se otorga cuando se superan los objetivos de aprendizaje de la asignatura.

### Sobresaliente

9 a 10. Esta nota se otorga cuando se cumplen por completo los objetivos de aprendizaje de la asignatura.

### Notable

7 a 8,9. Esta nota se otorga cuando los objetivos de aprendizaje de la asignatura han sido cumplidos en una elevada proporción.

### Aprobado

5 a 6,9. Esta nota indica que se ha respondido con un nivel suficiente a los objetivos de aprendizaje de la asignatura.

### Suspenso

0 a 4,9. Esta nota supone no haber superado los objetivos de aprendizaje de la asignatura.

## PLAN DE TRABAJO Y CRONOGRAMA

Actividades	Fecha de realización	Fecha de entrega
Clases teórico-prácticas	Semanal	Semanal
<i>Examen final</i>		Fecha a convenir con los alumnos dentro del período de evaluación del semestre

## BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS

### Bibliografía Básica



## GRAMÁTICAS DE ESTUDIO (LIBROS DE TEXTO)

ZAMORA, P. *Curso de hebreo bíblico I*. Material preparado por el profesor de la asignatura que sigue el temario de la gramática de Lambdin. Disponible en el Portal de recursos de la asignatura.

LAMBDIN, Th. O., *Introducción al Hebreo Bíblico*, Estella: Verbo Divino, 2008

## GRAMÁTICAS DE APOYO

ROMÁN, R.M., *Sinopsis de la gramática del hebreo bíblico basada en la gramática de Thomas O. Lambdin*. Buenos Aires, 1997.

Como indica su título, se trata de una sinopsis de la gramática de Lambdin. Es muy útil para revisar y consolidar los conocimientos adquiridos.

PRATICO, G.D. – VAN PELT, M., *Basics of Biblical Hebrew. Grammar and Workbook*. Grand Rapids: Zondervan, 2001.

Gramática que sobre todo busca la claridad en su presentación. Muy útil por la calidad y amplitud de sus paradigmas.

## DICCIONARIOS

ALONSO SCHÖKEL, L., *Diccionario Bíblico Hebreo-Español*, Madrid: Trotta, 1999 (Edición preparada por V. Morla y V. Collado).

TARGARONA BORRÀS, J., *Diccionario Hebreo-Español*, Barcelona: Riopiedras, 1995.

Esta obra cubre desde el hebreo bíblico hasta el moderno. Es un diccionario altamente recomendable por la amplitud y calidad de las acepciones que recoge para cada vocablo.

## Bibliografía Complementaria

### GRAMÁTICAS DE CONSULTA

CHÁVEZ, M., *Hebreo bíblico. Texto programado*. 2 vols. Barcelona: Mundo Hispano, 1981.

No es tan completa como la de Lambdin, pero cuenta con ejercicios muy interesantes.

FARFÁN NAVARRO, E., *Gramática elemental del Hebreo bíblico*. Estella: Verbo Divino, 1997.

GESENIUS, W., *Gesenius' Hebrew Grammar*. Nueva York: D. Appeltton, 1846.

Es la gramática del hebreo bíblico por excelencia. Publicada en alemán (Hebräische Grammatik, 1813), ha sido permanentemente reeditada en alemán e inglés.

JOÜON, P.P. y MURAOKA, T., *Gramática del hebreo bíblico*, Verbo Divino: Estella 2007.

Un clásico de las gramáticas hebreas, actualizado por Muraoka. Muy buena para un nivel superior.

MEYER, R., *Gramática del hebreo bíblico*. Terrassa: CLIE, 1989.

Muy completa, pero algo abstrusa en ocasiones. Útil para un nivel superior.

DEIANA, G., SPREAFICO, A., GARCÍA JALÓN, S., *Guía para el estudio del Hebreo bíblico*. Madrid: Sociedad Bíblica, 20053

NICCACCI, A., *Sintaxis del Hebreo bíblico*. Estella: Verbo Divino, 2002.

WATKE, B.K., *An Introduction to Biblical Hebrew Syntax*, Winona Lake: Eisenbrauns, 1990.



# COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

**GUÍA DOCENTE**

**2025 - 2026**

Buenísima gramática por ser muy completa y por la claridad de sus explicaciones. Muy útil también en el nivel más avanzado, especialmente para la sintaxis.

## **EDICIONES BÍBLICAS**

ELLIGER, K., RUDOLPH, W. y RÜGER, P. (eds.), *Biblia Hebraica Stuttgartensia*, Stuttgart, 1977.

Texto hebreo masorético más comúnmente empleado en el ámbito académico occidental, aunque está apareciendo la edición llamada a sustituirla (Biblia Hebraica Quinta).

SCOTT, W. R., *Guía para el uso de la BHS. Aparato crítico, Masora, Acentos, letras inusuales y otros signos*. BIBAL Press: Vallejo (CA), 1993. (Original inglés de 1987)

## **CONCORDANCIAS**

*BibleWorks*, Norfolk: BibleWorks LLC, ([www.bibleworks.com](http://www.bibleworks.com))

Excelente concordancia en lenguas originales y también en multitud de versiones. Incluye innumerables materiales de apoyo (diccionarios, comentarios, textos judíos y cristianos antiguos, etc.).

*Accordance*, Oak Tree Software ([www.accordancebible.com](http://www.accordancebible.com))

Excelente concordancia para iPad y Mac, con gran diversidad de materiales complementarios. Ya hay una versión para PC.

LISOWSKY, G., *Konkordanz zum hebräischen Alten Testament*, Stuttgart 1958.

Es la concordancia clásica de la Biblia Hebrea, pero lo cierto es que ha quedado obsoleta ante las posibilidades de emplear las potentes concordancias informáticas.

EVEN-SHOSHAN, A., *A New Concordance of the Old Testament*, Jerusalén: Kiryat Sefer Publishing House, 1990.

Ofrece entradas de giros y frases importantes, además del vocabulario. Por tanto, es más completa que la de Lisowsky, pero también aquí es aplicable lo dicho para ésta: las concordancias informáticas son mucho más potentes.

## **DICCIONARIOS**

BOTTERWECK, J. y RINGGREN, H., *Theological Dictionary of the Old Testament*, 15 vols., (Original alemán). Grand Rapids: Eerdmans, 1974 -

BROWN, F. (ed.), *The New Brown-Driver-Briggs-Gesenius Hebrew and English Lexicon. With an Appendix Containing the Biblical Aramaic*, Peabody: Hendrickson, 1979.

Esta obra se basa en el diccionario clásico de W. Gesenius (*Hebräisches und Caldäisches Handwörterbuch*, 1812), y es un referente indispensable para quien pretenda profundizar en el hebreo bíblico.

CHÁVEZ, M., *Diccionario del hebreo bíblico*. El Paso: Casa Bautista de Publicaciones, 1992.

FREEDMAN, D.N. (ed.), *Anchor Bible Dictionary*, Nueva York: Double Day, 1992 (6 vols.).

HOLLADAY, W.L., *A Concise Hebrew & Aramaic Lexicon of the Old Testament*. Leiden: E.J. Brill, 1971.

JENNI, E. y WESTERMANN, C., *Diccionario teológico manual del Antiguo Testamento*, 2 vols., Madrid: Cristiandad, 1978 y 1985.

## **LITERATURA HEBREA**



# COMILLAS

UNIVERSIDAD PONTIFICIA

ICAI

ICADE

CIHS

**GUÍA DOCENTE**  
**2025 - 2026**

Alonso Schökel, L., *Manual de Poética Hebrea*, Madrid: Cristiandad, 1987.

En cumplimiento de la normativa vigente en materia de **protección de datos de carácter personal**, le informamos y recordamos que puede consultar los aspectos relativos a privacidad y protección de datos que ha aceptado en su matrícula entrando en esta web y pulsando "descargar"

<https://servicios.upcomillas.es/sedelectronica/inicio.aspx?csv=02E4557CAA66F4A81663AD10CED66792>